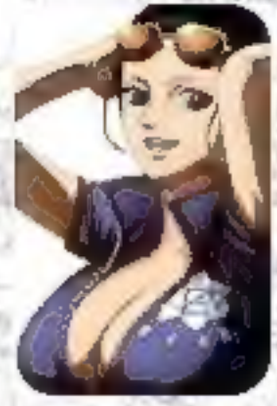
STAFF

アイオーン

AION Scanlator

Tradução

Carol-chan Dias



Edição

Gleidi

Citrus

シトラス

Misuzawa Matsuri do 2º ano do ensino médio e
Aihara Mei do 1º ano do ensino médio...
Anuncio para
Um membro da sua família está lhe aguardando.
Elas se perderam?
Ara~ chamando garotas do ensino médio?
Por favor, venham ao centro de informações no segundo andar.
HAAH
VIRA
Waaah~ ela é tão linda.
.....

MEI!
EU DISSE PRA VOCÊ ESPERAR, MAS VOCÊ SUMIU! ESTAVA TÃO PREOCUPADA!
AGORA PRECISAMOS ACHAR A MATSURI.
ELA NÃO ATENDE O TELEFONE OU RESPONDE MINHAS MENSAGENS! O QUE HÁ COM ELA?
DESCULPA POR TE ARRASTAR PRA ESSA CONFUSÃO, MEI!
.....
MATSURI
AH.
TUDO BEM, EU NÃO LI--

◆YHC［citrus］①~② IN STORE NOW

サブロウタ

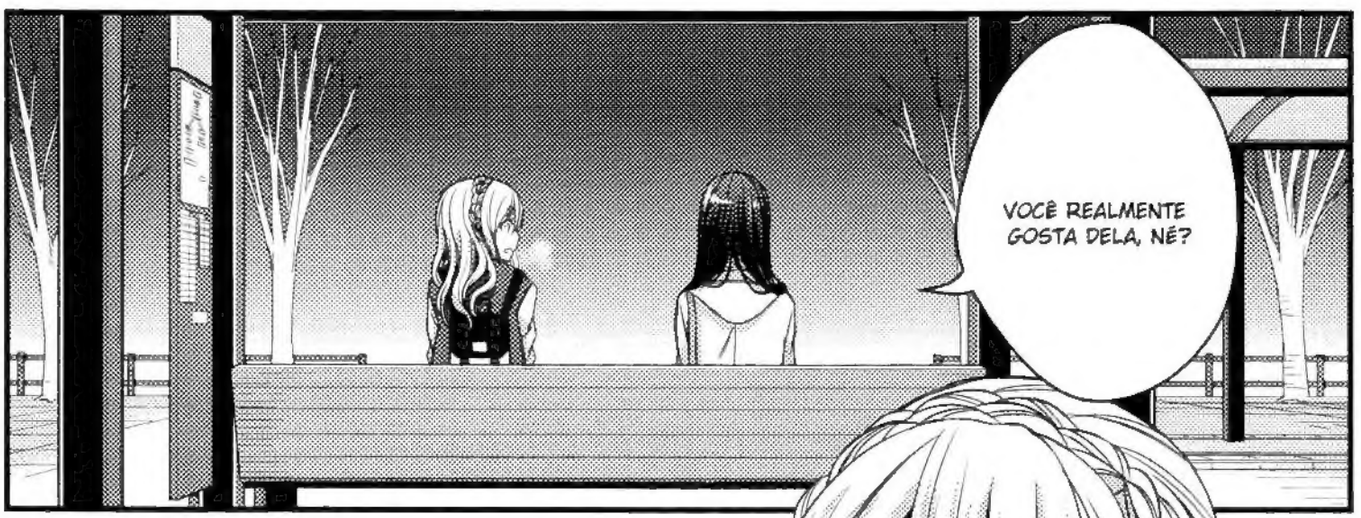
IRMÃ MAIS VELHA CONFUSA.
IRMÃ MAIS NOVA NA TENTAÇÃO.

【シトラス】

Citrus

11.love is blind

HAAH...
COMO ELA PODE SER TÃO INFANTIL...
.....
HAAH...
ELA DISSE QUE JÁ FOI PRA CASA...
QUERIA QUE ELA TIVESSE ME DITO ISSO MAIS CEDO.
Sacanagem da parte dela.


VOCÊ REALMENTE GOSTA DELA, NÉ?

Tá!
E EU ERA APENAS UMA CRIANÇA...
Estou saindo pro trabalho.
SIM, SABE...
QUANDO NOS CONHECEMOS, TINHA ACABADO DE ME MUDAR...

EU CHAMEI ELA E DAÍ COMEÇAMOS A NOS FALAR.
E PENSEI QUE SERIA BOM SE NOS TORNASSEMOS COMO IRMÃS.

VI QUE A MATSURI ESTAVA NA MESMA SITUAÇÃO...

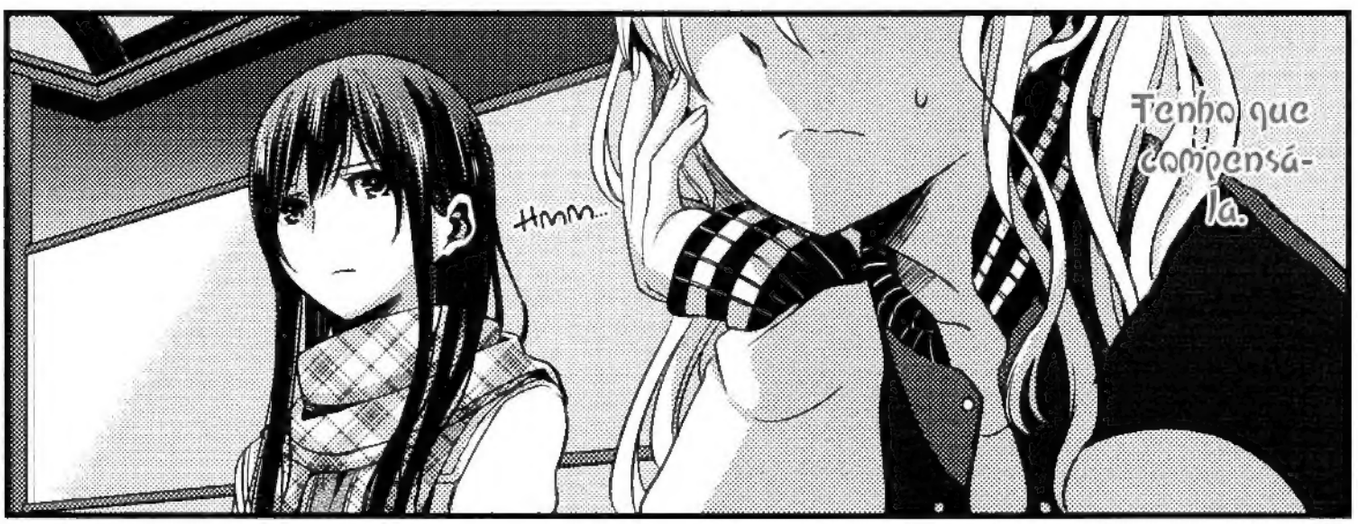
.....
Já que sempre me meto nas coisas dela, ela pode pensar que sou irritante.
BEM, ISSO É COMO EU ME SINTO. ELA TALVEZ SE SINTA DIFERENTE.

NÃO, NÃO! NÃO É SUA CULPA, MEI!
Tudo bem!

...É MINHA CULPA ELA TER IDO EMBORA...
PORQUE EU VIM COM VOCÊ.

quando a matsuri me chamou,
eu estava pensando na mei.
É por isso que ela ficou com raiva.
CORRE

É minha culpa que a matsuri foi embora.


Hmm...
Tenho que compensá-la.

SINTO MUITO.

.....

AH!
EU ME SINTO AINDA MAIS RESPONSÁVEL...
EH?
QUANDO VOCÊ FAZ ESSA CARA, YUZU...
NÃO ERA MINHA INTENÇÃO...!
NÃO, NÃO. DESCULPA!
Queria ser mais segura como a mei...
Está escrito na minha cara...
Acho que não sou boa com essas coisas...

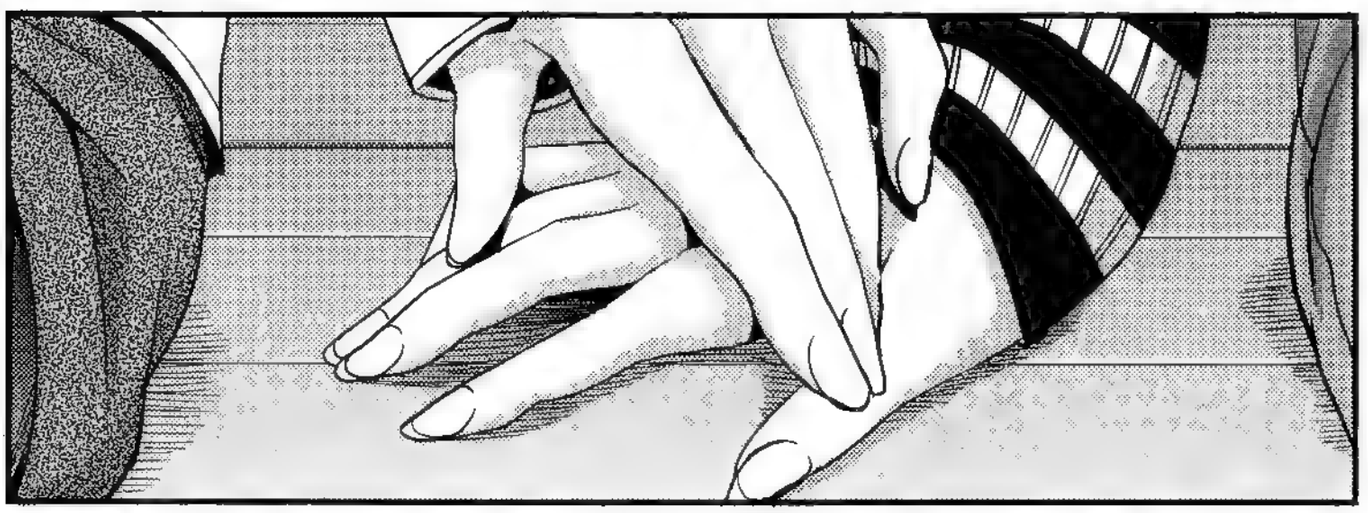
N-NADA...!
FWAP
O QUE FOI?
PARA IRMÃS,
ela ainda pode fazer coisas inesperadas.
ISSO É NORMAL, CERTO?
AGARRA
Não, não. mesmo que a mei pareça segura...

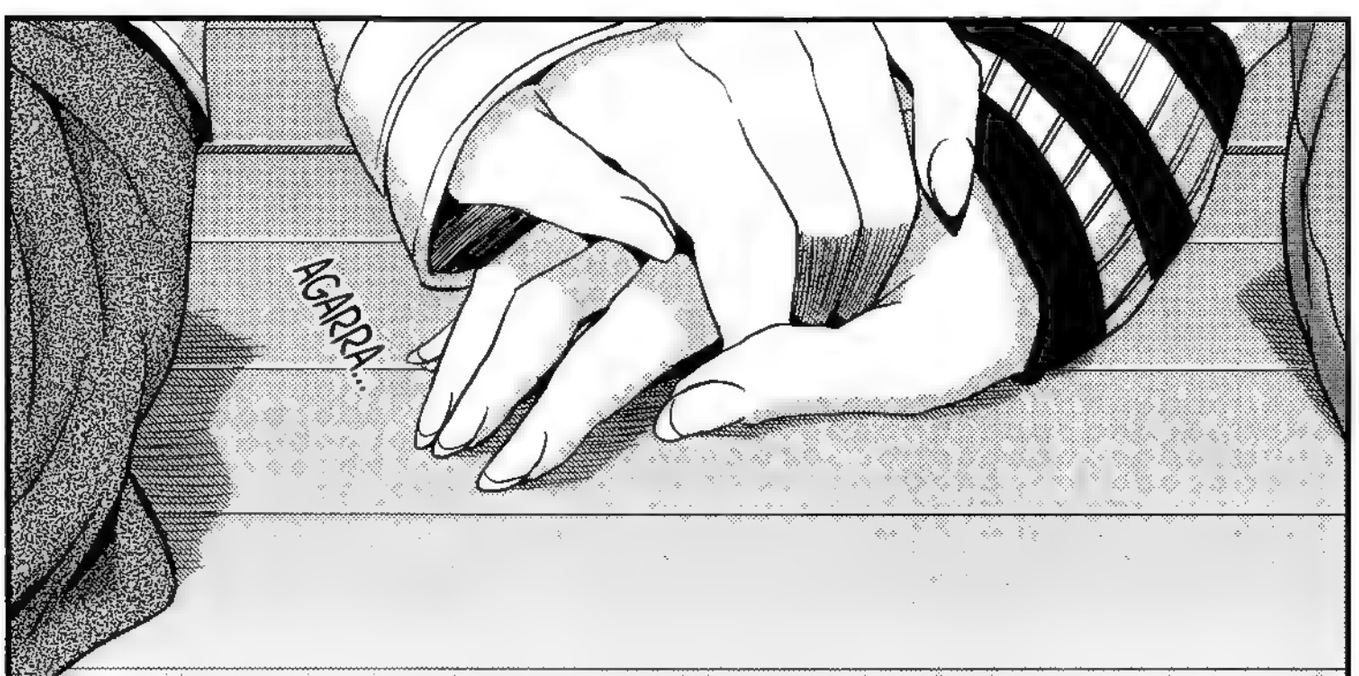
.....

elegante e segura,
mas ainda assim audaz.

M-MEI...
.....
ESTÁ FRIO, ENTÃO...
PODERÍAMOS... DAR AS MÃOS?

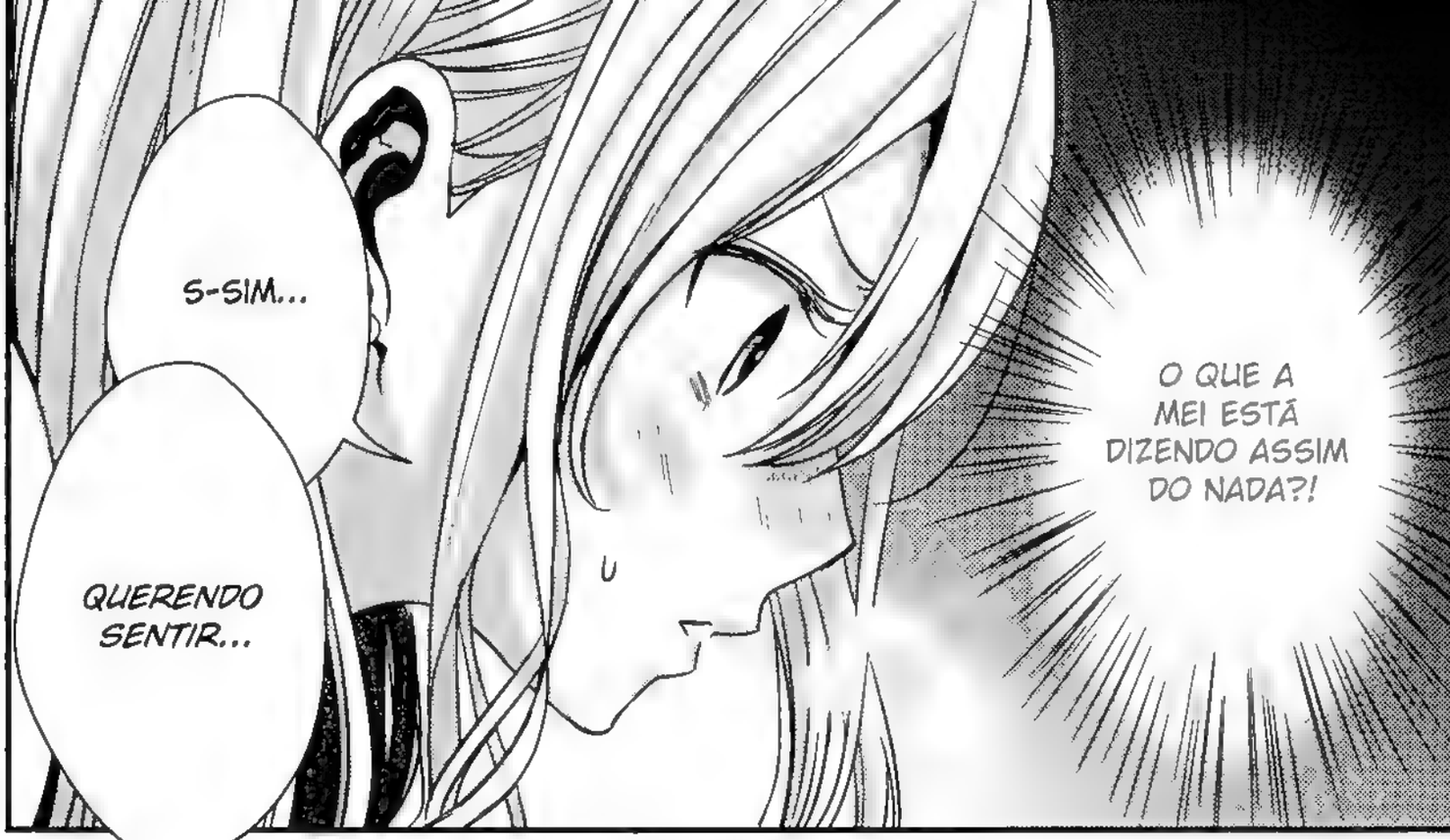
.....
...SIM.
MOVE
ISSO É COMUM ENTRE IRMÃS, CERTO?




AGARRA...

...NÃO POSSO ACREDITAR NO QUÃO FELIZ ESTOU!
Obrigada frio! Muito obrigada, falta de agasalho~!
BA-THUMP
BA-THUMP
BA-THUMP
BA-THUMP

TENDO QUE DORMIR NA MESMA CAMA, O CALOR EXCESSIVO PODE SER DESCONFORTÁVEL, MAS...
NO FRIO, É REALMENTE CONVENIENTE.
EH?
SUA MÃO ESTÁ QUENTE COMO SEMPRE.

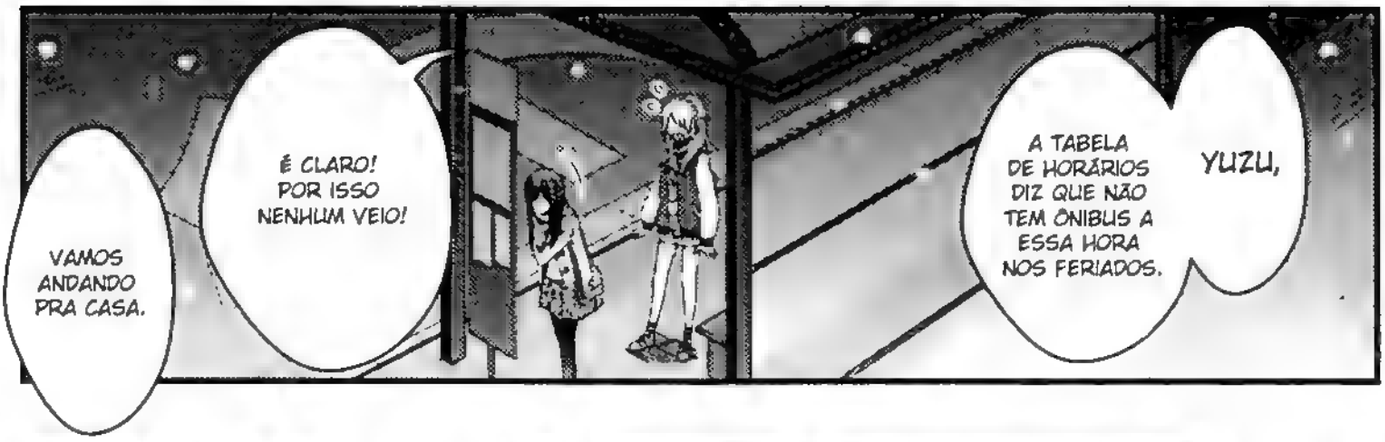

O QUE A MEI ESTÁ DIZENDO ASSIM DO NADA?!
S-SIM...
QUERENDO SENTIR...

O CALOR DE ALGUÉM DESSA FORMA,
ME PERGUNTO SE É PORQUE TENHO A MENTE DISTORCIDA.

AGARRA...
NÃO SEI COMO É PARA OS OUTROS, MAS...

SE VOCÊ TEM A MENTE DISTORCIDA, MEI...
ENTÃO EU SOU AINDA PIOR.

RESMUNGA
RESMUNGA
RESMUNGA
POR QUE... POR QUE SEMPRE ESTOU PENSANDO... QUE QUERO QUE A MEI... ME TOQUE...



*NATAL BRANCO SERIA UM NATAL COM NEVE

SNIP
NESSE ANO...
SABE, NOSSA FAMÍLIA SEMPRE FAZ FESTAS DE NATAL.
VOCÊ VAI SE JUNTAR A NÓS, CERTO, MEI?
ENTÃO NÃO MARQUE NADA PRO DIA DE NATAL!
Não podemos pegar um resfriado, então vamos correr até a estação!
.....

EU VOU...

.....

SUSPIRA
HAAH... TODOS ESTÃO EXCITADOS COM O NATAL, MAS...
TEREMOS QUE TRABALHAR NOS ASSUNTOS DO PRÓXIMO ANO...

ME SINTO UM POUCO ANIMADA EM SABER QUE PASSAREI O NATAL COM A KAICHOU.
VERDADE.
Meu Deus você só pensa em comida
Já é quase hora do bolo de ano novo!!
FUKU-KAICHOU! MANTENHA EM MENTE O EVENTO DE FINAL DE ANO! CERTAMENTE VAMOS FAZER VALER A PENA.

TENHO QUE ME ASSEGURAR DE PEGAR O ASSENTO AO LADO DA PRESIDENTE, ANTES DA YUZU!
EM PROL DE CURTIR PLENAMENTE A EXCURSÃO...
Se eu demorar a agir, ela tomará a kaichou de mim!
Você está animada de novo

ISSO MESMO!
E OS PRIMEIRO ANISTAS IRÃO NUMA EXCURSÃO DEPOIS DO ANO NOVO.
AGITA
BOA

KAICHOU!
É-É B-Bom vê-la...!
...SINTO MUITO POR INTERROMPER SEU TRABALHO.
DEVO DISCUTIR SOBRE A EXCURSÃO COM A KAICHOU LOGO!
TEMOS QUE PASSAR O NATAL JUNTAS!
MWU
FU FU FU FU!

Planos pro natal?
ISSO É RARO, VOCÊ MARCOU ALGO PRO NATAL, KAICHOU?

POSSO TER LIVRE O DIA 24?
TERMINEI O TRABALHO DO CONSELHO ESTUDANTIL QUE FARÍAMOS DIA 23, ENTÃO...
É CLARO. COM O TRABALHO QUE FALTA, NÃO DEVE TER PROBLEMA.
Mas é uma pena: Que não estaremos juntas no natal

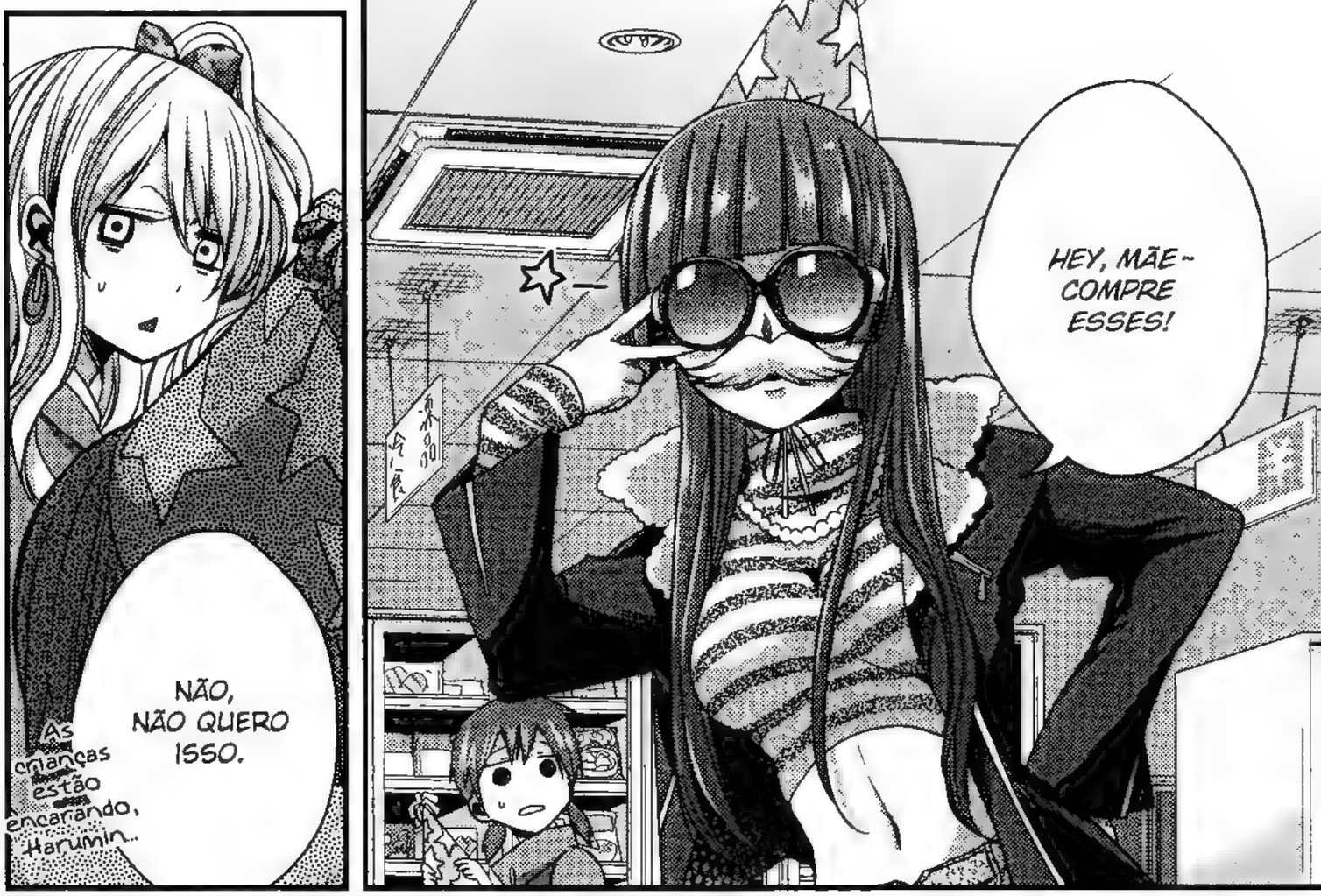
NESSE DIA...

EU TENHO PLANOS COM MINHA FAMÍLIA...
SINTO MUITO POR DEIXAR UM ASSUNTO PESSOAL ATRAPALHAR NUM MOMENTO CORRIDO COMO ESSE.
SE TIVER ALGUM OUTRO TRABALHO SOBRANDO, PROMETO QUE VOU FAZER NO DIA SEGUINTE.
NÃO SE PREOCUPE, KAICHOU.
VOCÊ PODE CONTAR CONOSCO PARA LIDAR COM ISSO!

DIVIRTA-SE SEM PENSAR NO TRABALHO.
É SEU PRIMEIRO NATAL COM SUA NOVA FAMÍLIA!

Aqui, aqui... fuku-kaichou.
Himeko, você está me machu-cando... ww
Huggg
Eu não irei permitir isso!!
Definitivamente, não passe sozinha com a Aihara Yuzu!
Sua família... sua família, certo!

...OBRIGADA.
HMMM...!

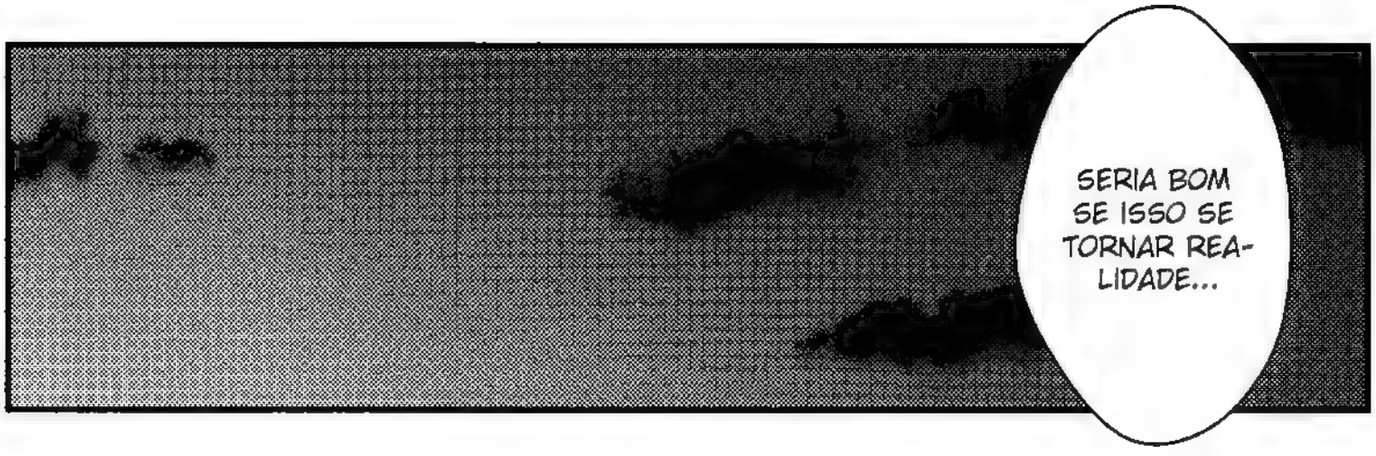

NÃO, NÃO QUERO ISSO.
As crianças estão encarando, Harumin...
HEY, MÃE~ COMPRE ESSES!

É UM MOMENTO PRA FAMÍLIA SE REUNIR, ENTÃO VOCÊ NÃO PODE.
Não quero ir pra casa porque minhas irmãs estão lá~!
CARA, QUERO ME JUNTAR A ESSA FESTA TAMBÉM!
Bwaaah...
Nós vamos sair juntar no ano novo, tá?

EU APENAS QUERO COMPRAR AS COISAS PRO NATAL!
Não fique tão séria!
VOCÊ É TÃO FRÍVOLA! ESTOU TENTANDO TE ANIMAR.

SERÁ MINHA PRIMEIRA VEZ ASSANDO UM BOLO, MAS PARECE DIVERTIDO.
E MAIS, COMO É UM COMUM, ACHO QUE VOU CONSEGUIR FAZÊ-LO!
Guuh, pesaaada~
MAS VOCÊ CERTAMENTE ESTÁ SÉRIA SOBRE ISSO.
Vou pôr isso de volta no lugar.
UAU, INCRÍVEL.
AS ÚNICAS RECEITAS QUE SEI, SÃO ALGUMAS QUE MINHA VÓ ME ENSINOU.
YUZUCCHI, VOCÊ DEFINITIVAMENTE SE TORNARÁ UMA ÓTIMA ESPOSA.

Uma esposa... huh...?


SERIA BOM SE ISSO SE TORNAR REALIDADE...

É UMA BOA HORA PRA ENCERRAR AS ATIVIDADES POR HOJE.
TUDO BEM.
ESTOU INDO.
KAICHOU, TERMINAMOS A INSPEÇÃO DA ESCOLA.
OBRIGADA.

!
BARÚLHO

KAICHOU-SAN.
VOCÊ TRABALHA DURO, FICANDO ATÉ TÃO TARDE ASSIM...

VOCÊ ENTROU NA ESCOLA SEM PERMISSÃO NOVAMENTE...
VOCÊ É DURONA.
JÁ VAI COMEÇAR ME DANDO ESPORRO?
E EU ESTAVA TE ESPERANDO NESSE FRIO.

SHOCK
MOVE
COMO VOCÊ FEZ COM A YUZU-CHAN NO PONTO DE ÔNIBUS.
!
VOCÊ NÃO VAI ME AQUECER?

PRECISO FICAR QUITE POR TER VISTO AQUILO.
PENSEI QUE DEVERIA IR COM TUDO, MAS...
DESLIZA
...OH.
JÁ QUE VOCÊ PODE BEIJAR QUALQUER UM QUE OLHE EM SEUS OLHOS,
VOCÊ APENAS FICARIA FELIZ COM ALGO ASSIM, NÃO É?
...VOCÊ QUER ALGO DE MIM?
...SIM.
MOVE
TENHO UM PRESENTE.

FICOU MUITO BOA, NÃO É?
GOSTOU?

COMO EU DISSE ANTE,
NÃO QUERO VOCÊ PRÓXIMA DA *MINHA* YUZU-CHAN.
MAS PARECE QUE MEU AVISO NÃO ADIANTOU NADA.
...O QUE VOCÊ QUER?

ACHO QUE É NORMAL...
PRA UMA PIRANHA LOUCA IGUAL VOCÊ.
FWUM
COM SORTE, EU SEI O QUE VOCÊ PRECISA.
APERTA
KAICHOU-SAN AINDA É UMA GAROTA AFINAL DE CONTAS.
PARA AJUDAR A POBRE E SOLITÁRIA MEI-SAN...
EU MARQUEI UM ENCONTRO PRA VOCÊ.

VÉSPERA DE NATAL, AMANHÃ...
VÁ A UM ENCONTRO COM UM DOS MEUS AMIGOS DA INTERNET.
OH, E...
PEÇA O PAGAMENTO ADIANTADO.
É UMA DAS LEIS ENTRE ADULTOS.

VOCÊ FICARÁ BEM.
HÁ VÁRIAS PESSOAS QUE IRÃO QUERER ESSE SEU CORPÃO DESEJADO.

ESPERO QUE VOCÊ GOSTE DE PRESENTE.
AH.
SE VOCÊ NÃO ACEITAR...
SEI UM ÓTIMO LOCAL
PRA PENDURAR ESSA FOTO.
AIHARA YUZU
VOCÊ É UMA MENINA INTELIGENTE, SABE DO QUE ESTOU FALANDO, CERTO?
.....
MOVE

A YUZU NÃO VAI TE DAR TÃO FÁCIL.
OH, TENHO CERTEZA QUE FICAREI BEM.
SORRISO

A YUZU-CHAN É MINHA...
ONEE-CHAN AFINAL DE CONTAS.
GAH! DEU ERRADO DE NOVO?!

Estou em cas— OPA! isso s deveria ser um BOLO de esponja?!
Por quê?
O BOLO TÁ SE TORNANDO A COISA MAIS DIFÍCIL...!

PARECE QUE VOCÊ ESTÁ REALMENTE ANSIOSA COM O NATAL ESSE ANO.
SIM!
To be continued.